



Szakmai beszámoló

**Kálmán Imre három kottájának (*A farsang tündére, A Marica grófnő Grúss mir mein Wien című híres dalának és a A Montmartre-i ibolya*) restaurálása
(Kálmán Imre kottáinak restaurálása – 2. ütem)**

témában

Pályázati azonosító: 505111/05026

A Balatoni Regionális Történeti Kutatóintézet, Könyvtár és Kálmán Imre Emlékház a **505111/05026** pályázati azonosítójú „**Kálmán Imre három kottájának (*A farsang tündére, A Marica grófnő Grúss mir mein Wien című híres dalának és a A Montmartre-i ibolya*) restaurálása (Kálmán Imre kottáinak restaurálása – 2. ütem)**” célú pályázatához a Közgyűjtemények Kollégiuma 012/505/25 számú döntése végrehajtásaként az NTK 700.000 Ft összegű vissza nem térítendő támogatást folyósított.

A kották állapotuk miatt nem voltak kiállíthatók: papírjuk gyenge, elsavasodott és a sok használatban igen sérült, elszakadt, a lapszélek némelyiknél beszakadoztak, emellett hiányokat is észre lehetett venni. Volt köztük enyves és műanyag ragasztós szalagokkal szakszerűtlenül javított.

Restauráltatni már több éve szeretne volna az intézmény, de forrás hiányában ez meghiúsult. NKA pályázati forrás segítségével sikerült már restauráltatni a Csárdáskirálynő és a Bajadér szövegkönyvét, a Tatárjárás kottáját. Ezen restaurálási munkákat elvégző szakembert kértük fel az állapotfelmérésre, ő végezte most is a restaurálási munkákat.

A kották restaurálása jelen pályázat segítségével megvalósulhatott és kiállíthatjuk azokat az Emlékházban, gazdagítva az állandó kiállítást.



A restaurálási munkát az ArhivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft. végezte, 2026. május 26-án készült el. Beszámolójukat a kotta restaurálásáról mellékeljük (1. sz. melléklet).

Ezúton is szeretnénk megköszönni az NKA Közgyűjteményi Kollégiumának támogatását!

A kották a Kálmán Imre Emlékház kiállításának tárlóiban:







A szakmai beszámoló feltöltésre került a Hungaricana központi működtetésű portáljára és az intézmény honlapjára (<https://www.konyvtar-siofok.hu/palyazatok/>)

Siófok, 2026. július 27.


Lőcser Edit
igazgató





1. számú melléklet

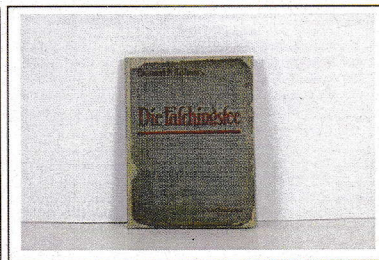
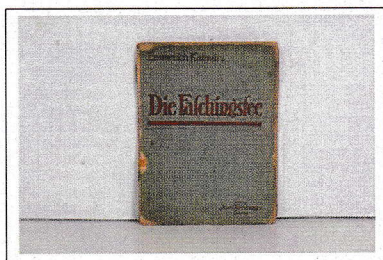
ArchivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft.
1088 Budapest, Üllői út 2-4. I. emelet 1.
Tel/fax: 36-1 / 306-4574

Balatoni Regionális Történeti Kutatóintézet
Kálmán Imre Emlékház
8600 Siófok
Fő tér 2/A

Beszámoló az alábbi Kálmán Imre kották restaurálásáról

A 2021.11.2. leltári számú Kálmán Imre: *Die Faschingsfee* (Operette in 3 Akten) kotta restaurálása a fotódokumentáció elkészítésével kezdődött. A portalanítás és óvatos száraz tisztítás után a lapszámozás ellenőrzése mellett a kottát lapokra bontottuk. A lapokat Parafil RT 70-es kiemelő segédanyag használatával mostuk, savtalanítottuk és utánenyveztük. A lapok körben annyira töredezetek voltak, hogy a kiegészítéseket papírontással készítettük el, amihez papírpépet, krétát és tylose-keményítő keverékéből készített utánenyvező anyagot használtunk. A lapokat a hajtásokban utólag a még japán fátol papírral is megtámasztottuk. Színben megfelelő előzékeket készítettünk. Az eredeti kapcsok teljesen elrozsdásodtak így az íveket 2 keskeny szalagra fűztük fel a sérülésmentes nyithatóság érdekében. Vékony táblás egésszpapír kötést készítettünk a kotta védelmére, amire a kotta eredeti borítója került. A további tároláshoz tokot készítettünk. Fotódokumentációt készítettünk a restaurálás utáni állapotról.

A kottát Mezeiné Victor Örzse restaurálta.





ArchivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft.
1088 Budapest, Üllői út 2-4. I. emelet 1.
Tel/fax: 36-1 / 306-4574



A 99.22 ieltári számú Kálmán Imre: Grüss mir mein Wien (Dal a Mariza grófnő operettből) kotta restaurálása a fotódokumentáció elkészítésével kezdődött. A portalanítás és óvatos száraz tisztítás után a lapszámozás ellenőrzése mellett a kottát lapokra bontottuk. A cellux nyomokat igyekeztünk leoldani, halványítani. A lapokat Parafil RT 70-es kiemelő segédanyag használatával mostuk, savtalanítottuk és utánennyveztük. A kottalapok elrongyolódott és hiányos széleit papíröntéssel egészítettük ki és erősítettük meg, amihez papírpépet, krétát és tylose-keményítő keverékéből készített utánennyvező anyagot használtunk. A további tároláshoz savmentes papírból palliumot készítettünk. Fotódokumentációt készítettünk a restaurálás utáni állapotról. A kottát Mezeiné Victor Örzsé restaurálta.



ArchivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft.
1088 Budapest, Üllői út 2-4. I. emelet 1.
Tel/fax: 36-1 / 306-4574





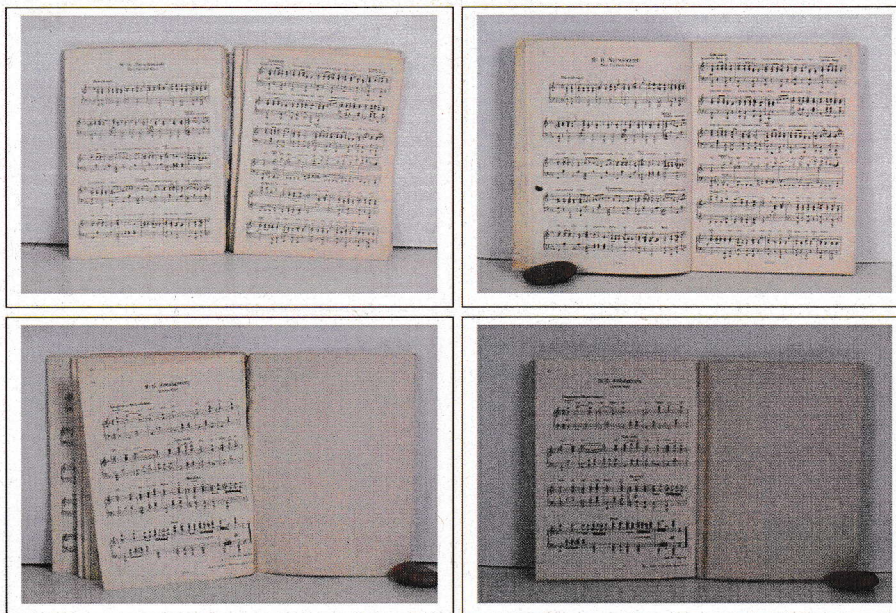
ArchivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft.
1088 Budapest, Üllői út 2-4. I. emelet 1.
Tel/fax: 36-1 / 306-4574

A 93.10.10 leltári számú Kálmán Imre: *Die Bajadere (Operett in drei Akten)* kotta restaurálása a fotódokumentáció elkészítésével kezdődött. A portalanítás és óvatos száraz tisztítás után a lapszámozás ellenőrzése mellett a kottát lapokra bontottuk. A lapokat Parafil RT 70-es kiemelő segédanyag használatával mostuk, savtalanítottuk és utáneyvezttük. A kotta sérüléseinek megtámasztását kézi javítással készítettük el, amihez festett japán papírokat, festett modern papírt és glutofix ragasztót használtunk. Az íveket az eredeti technikának megfelelően megtámasztás nélkül rögzítettük egymáshoz. A gerincet megkasíroztuk és a brossura kötést elkészítettük. Fotódokumentációt készítettünk a restaurálás utáni állapotról. A kottát Gy. Molnár Kerstin restaurálta.





ArchivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft.
1088 Budapest, Üllői út 2-4. I. emelet 1.
Tel/fax: 36-1 / 306-4574



Budapest, 2026. május 26.

Gy. Molnár Kerstin

Gy. Molnár Kerstin
ArchivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft.
szakmai vezető

ArchivArt
Könyvrestaurátor Műhely Kft.
1088 Budapest, Üllői út 2-4.
Cégjegyzékszám: 01-09-685003
Adószám: 11954501-2-42
K&H 10201006-50087963-00000000



Nyilatkozatok

NEMZETI KULTURÁLIS ALAP
Közzgyűjtemények Kollégiuma

Pályázati azonosító: 505111/05026

Nyilatkozat

az uniós állami támogatási szabályoknak a Kedvezményezett részére nyújtandó támogatásra történő alkalmazhatóságáról

Alulírott Lőcsér Edit [pályázó képviselőjére jogosult] a Balatoni Regionális Történeti Kutatóintézet, Könyvtár és Kálmán Imre Emlékház [pályázó neve] képviselőjében eljárva kijelentem, hogy az általam megvalósított tevékenység tekintetében az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. cikkének (1) bekezdésében említett **állami támogatás fogalmáról szóló bizottsági közlemény (2016/C 262/01) 196. pontjában meghatározott, az alábbiakban felsorolt feltétel teljesült:**

- a támogatandó tevékenységből megvalósuló szolgáltatásokat elsősorban magyar állampolgárok veszik igénybe, ezért a támogatásban részesített tevékenység más tagállamok piacaira és fogyasztóira legfeljebb marginális hatást gyakorol.

Jelen nyilatkozattal kötelezettséget válllok arra, hogy a feltétel teljesülését alátámasztó tényeket, körülményeket és bizonyítékokat a szakmai beszámolóban részletesen bemutatom az alábbiak szerint:

1. A támogatott tevékenység megvalósítási helyének (helyszíneinek) ismertetése,
2. A támogatott tevékenység céljának ismertetése, és a megvalósulás körülményeinek bemutatása (a programmal elérendő cél, a megvalósításban résztvevők, a szolgáltatást igénybe vevők körének ismertetése).

Kelt: Siófok, 2026. július 27.



Nyilatkozat

az uniós állami támogatási szabályoknak a Kedvezményezett részére nyújtandó támogatásra történő alkalmazhatóságáról

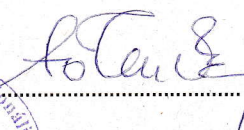
Alulírott Lőcser Edit [pályázó képviselőjére jogosult] a Balatoni Regionális Történeti Kutatóintézet, Könyvtár és Kálmán Imre Emlékház [pályázó neve] képviselőjében eljárva kijelentem, hogy az általam megvalósított tevékenység tekintetében az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. cikkének (1) bekezdésében említett **állami támogatás fogalmáról szóló bizottsági közlemény (2016/C 262/01) 196. pontjában meghatározott**, az alábbiakban felsorolt **feltétel teljesült**:

- a támogatandó tevékenységből megvalósuló szolgáltatásokat elsősorban magyar állampolgárok veszik igénybe, ezért a támogatásban részesített tevékenység más tagállamok piacaira és fogyasztóira legfeljebb marginális hatást gyakorol.

Jelen nyilatkozattal kötelezettséget válllok arra, hogy a feltétel teljesülését alátámasztó tényeket, körülményeket és bizonyítékokat a szakmai beszámolóban részletesen bemutatom az alábbiak szerint:

1. A támogatott tevékenység megvalósítási helyének (helyszíneinek) ismertetése,
2. A támogatott tevékenység céljának ismertetése, és a megvalósulás körülményeinek bemutatása (a programmal elérendő cél, a megvalósításban résztvevők, a szolgáltatást igénybe vevők körének ismertetése).

Kelt: Siófok, 2026. július 27.


pályázó képviselője

